

Read all instructions carefully before use. Keep the user manual and product packaging for future reference.

For your child's safety and health

WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Always use this product with adult supervision. It is not recommended to use a microwave to warm up baby food or drinks. Microwaves may destroy valuable nutrients in food/drinks and may produce localized high temperatures. If you decide to use the microwave, take extra care to stir heated food/drinks to ensure even heat distribution and check the temperature before serving. Only place the container in the microwave, without other parts. Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles or cups. Thick, fizzy, pulpy drinks or formula milk may block the valve and cause it to break or leak. To prevent scalding, allow hot liquids to cool down before you fill the cup. Do not interchange the straw cup parts with a glass bottle.

Before first use

- Remove the disposable straw cover from the straw before you use the cup for the first time and throw it away. The disposable straw cover is packaging material and only intended to ensure hygiene during transport.
- Disassemble all parts (Fig. 1A), clean and then sterilize the parts by placing in boiling water for 5 minutes or sterilize by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene.

Assembly

Make sure that the straw cup parts are properly assembled (Fig. 1B). Close the screw top tightly by turning it clockwise. Otherwise it may come off during use. Do not overtighten the lid on the straw cup. To drink from the straw cup, open the lid by flipping the cap to the back.

Cleaning and storage

Clean all parts before each use to ensure hygiene. After each use, disassemble all parts, wash in warm, soapy water, remove any food residues and rinse thoroughly. If necessary, clean the straw with a straw cleaning brush. Then sterilize using a Philips Avent sterilizer or boil for 5 minutes. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized components. During sterilization with boiling water, prevent the parts from touching the side of the pot. This can cause irreversible product deformation, defect or damage that Philips cannot be held liable for. Food coloring can discolor parts. This product is dishwasher safe. Do not place the product in a heated oven. Do not bring the cup parts in contact with or place on surfaces with abrasive or antibacterial cleaning agents. Cups are suitable for all common sterilization methods. For safety and hygiene reasons, replace straws after 3 months of use. Use only Philips Avent straws. For hygiene and maintenance, disassemble the straw cup completely (Fig. 1A) and store it in a dry and covered container. Keep the straw cup away from heat sources and direct sunlight. Do not store the straw cup in drying/sterilizing cabinets with heating elements.

Compatibility

For replacement parts, please visit www.philips.com/support or contact your local Consumer Care Center. Mix and match Philips Avent bottle and cup parts and create the product that works for you, when you need it (Fig. 2).

Support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support.

Baca semua petunjuk dengan cermat sebelum menggunakan. Simpan panduan pengguna dan kemasan produk untuk referensi di masa mendatang.

Untuk keamanan dan kesehatan bayi Anda

PERINGATAN!

- Mengisap cairan terus-menerus dan dalam waktu lama akan menyebabkan kerusakan gigi.
- Periksalah selalu suhu makanan sebelum memberi makan.
- Segera buang jika ada tanda-tanda kerusakan atau kondisinya sudah tidak bagus.
- Jauhkan komponen yang tidak digunakan dari jangkauan anak-anak.
- Jangan sekali-kali menggantung pada kabel, pita, atau bagian kain yang longgar. Anak dapat tercekik.
- Selalu gunakan produk ini dengan pengawasan orang dewasa.

Tidak disarankan menggunakan microwave untuk menghangatkan makanan atau minuman bayi. Gelombang mikro dapat merusak nutrisi penting di dalam makanan/minuman dan dapat menyebabkan suhu tinggi yang terpusat di satu titik. Jika Anda memutuskan untuk menggunakan microwave, aduk makanan/minuman dengan saksama setelah dipanaskan untuk memastikan distribusi panas yang merata dan periksa suhunya sebelum disajikan. Masukkan kontainernya saja ke dalam microwave, tanpa komponen yang lain. Jangan biarkan anak Anda bermain dengan komponen kecil atau berjalan/berlari sambil menggunakan botol atau cangkir. Minuman yang kental, berkarbonasi, berbulir, atau susu formula dapat menyumbat katup dan menyebabkannya pecah atau bocor. Untuk mencegah meledak, dinginkan cairan panas terlebih dahulu sebelum dimasukkan ke gelas. Jangan ganti komponen gelas sedotan dengan botol kaca.

Sebelum menggunakan alat pertama kali

- Lepaskan penutup sedotan sekali pakai dari sedotan dan buang sebelum Anda menggunakan botol untuk pertama kalinya. Penutup sedotan sekali pakai adalah bahan kemasan dan hanya ditujukan untuk memastikan kebersihan selama pengangkutan produk.
- Bongkar semua komponen (Gbr. 1A), bersihkan, lalu sterilkan komponen dengan merendamnya di air mendidih selama 5 menit atau sterilkan menggunakan pensteril Philips Avent. Hal ini diperlukan untuk memastikan kebersihannya.

Perakitan

Pastikan bagian gelas sedotan telah dipasang dengan benar (Gbr. 1B). Kencangkan sekrup atas dengan memutarinya searah jarum jam. Jika tidak, sekrup dapat lepas saat gelas digunakan. Jangan mengencangkan tutup gelas sedotan terlalu erat. Untuk minum dari gelas sedotan, buka tutup dengan cara membalik tutup ke belakang.

Membersihkan dan menyimpan

Bersihkan semua komponen setiap kali akan digunakan untuk memastikan kebersihannya. Setiap kali selesai digunakan, bongkar semua komponen, cuci dalam air hangat dan bersabun, hilangkan sisa makanan yang ada, lalu bilas hingga bersih menyeluruh. Jika perlu, bersihkan sedotan dengan sikat pembersih sedotan. Sterilkan menggunakan pensteril Philips Avent atau rebus selama 5 menit. Pastikan Anda mencuci tangan hingga bersih dan semua permukaan sudah bersih sebelum menyentuh komponen yang telah disterilkan. Ketika melakukan sterilisasi dengan air mendidih, usahakan komponen tidak menyentuh dinding panci. Hal ini dapat menyebabkan produk berubah bentuk, cacat, atau rusak permanen yang tidak ditanggung oleh Philips. Bahan pewarna makanan dapat mengubah warna komponen. Produk ini dapat dibersihkan dengan mesin pencuci piring. Jangan masukkan produk ke dalam oven yang panas. Jangan sampai komponen cangkir bersentuhan dengan atau diletakkan pada permukaan dengan cairan pembersih abrasif atau cairan antibakteri. Gelas cocok untuk semua metode sterilisasi umum. Demi keamanan dan kebersihan, ganti sedotan setelah 3 bulan penggunaan. Hanya gunakan sedotan Philips Avent. Demi kebersihan dan perawatan, bongkar semua bagian gelas sedotan (Gbr. 1A) dan simpan dalam wadah kering dan tertutup. Jauhkan gelas sedotan dari sumber panas atau sinar matahari langsung. Jangan simpan gelas sedotan dalam lemari pengering/pensteril dengan elemen pemanas.

Kesesuaian

Untuk mendapatkan komponen pengganti, kunjungi www.philips.com/support atau hubungi Pusat Layanan Konsumen setempat. Padukan bagian gelas dan botol Philips Avent untuk mendapatkan produk yang sesuai dengan keperluan Anda (Gbr. 2).

Dukungan

Jika Anda memerlukan informasi atau dukungan, silakan kunjungi www.philips.com/support.

Baca semua arahan dengan teliti sebelum digunakan. Simpan manual pengguna dan pembungkusan produk untuk rujukan masa hadapan.

Untuk keselamatan dan kesihatan anak anda

AMARAN!

- Penyedutan cecair yang berterusan dan berpanjangan akan menyebabkan kerosakan gigi.
- Suhu kandungan botol hendaklah diperiksa setiap kali sebelum penyusuan.
- Buangkannya dengan segera jika anda ternampak kerosakan atau kelemahan padanya.
- Pastikan komponen yang tidak digunakan jauh dari jangkauan kanak-kanak.
- Jangan ikat pada tali pintal, reben, kain renda atau bahagian baju yang longgar. Kanak-kanak boleh terjerut.
- Pastikan produk ini digunakan dengan pengawasan orang dewasa setiap kali.

Anda tidak digalakkan menggunakan ketuhar gelombang mikro untuk memanaskan makanan atau minuman bayi. Ketuhar gelombang mikro mungkin memusnahkan zat yang penting dalam makanan/minuman dan boleh menghasilkan suhu tinggi setempat. Jika anda memutuskan untuk menggunakan ketuhar gelombang mikro, pastikan anda mengacau makanan/minuman yang dipanaskan untuk memastikan taburan pemanasan adalah sekata dan periksa suhu sebelum menghidangkan. Hanya masukkan bekas ke dalam ketuhar gelombang mikro, tanpa bahagian lain. Jangan biarkan kanak-kanak

bermain dengan bahagian-bahagian kecil atau berjalan/berlari semasa menggunakan botol atau cawan. Minuman atau susu formula yang pekat, berbulir atau berpuap mungkin menyekat injap dan menyebabkan injap pecah atau bocor. Untuk mengelakkan lecur, biarkan cecair panas menyejuk dahulu sebelum anda mengisi cawan ini. Jangan tukar bahagian cawan straw dengan botol kaca.

Sebelum penggunaan pertama

- Keluarkan penutup straw sekali pakai buang daripada straw sebelum anda menggunakan botol buat kali pertama dan buang. Penutup straw sekali pakai buang ialah bahan pembungkusan dan hanya bertujuan untuk memastikan kebersihan semasa pengangkutan.
- Tanggalkan semua bahagian (Raj. 1A), bersihkan, kemudian sterilkan bahagian tersebut dengan meletakkannya dalam air mendidih selama 5 minit atau sterilkan menggunakan pensteril Philips Avent. Ini untuk memastikan kebersihan.

Pemasangan

Pastikan bahagian cawan straw dipasang dengan betul (Raj. 1B). Tutup bahagian atas secara ketat dengan memutarinya mengikut arah jam. Jika tidak, ia mungkin terkeluar semasa penggunaan. Jangan tutup tudung cawan straw ini terlalu ketat. Untuk minum daripada cawan straw ini, buka tudungnya dengan menolak penutupnya ke belakang.

Pembersihan dan penyimpanan

Bersihkan semua bahagian sebelum setiap penggunaan untuk memastikan kebersihan. Selepas setiap penggunaan, tanggalkan semua bahagian, cuci dalam air suam bersabun, keluarkan apa-apa sisa makanan dan bilas sepenuhnya. Jika perlu, bersihkan straw dengan berus pembersih straw. Kemudian, sterilkan menggunakan pensteril Philips Avent atau dididih selama 5 minit. Pastikan anda mencuci tangan anda dengan teliti dan permukaan dibersihkan sebelum menyentuh komponen yang telah disterilkan. Semasa pensterilan dengan air mendidih, elakkan botol atau bahagian lain daripada menyentuh tepi periuk. Ini boleh menyebabkan perubahan bentuk, kecacatan atau kerosakan kekal pada produk yang Philips tidak boleh diperalihkannya. Pewarna makanan boleh mengubah warna bahagian. Produk ini selamat untuk digunakan dalam pembasuh pinggan mangkuk. Jangan letakkan produk dalam ketuhar yang panas. Jangan biarkan bahagian cawan bersentuhan dengan atau letakkan cawan pada permukaan yang mempunyai agen pembersihan antibakteria atau pelepas. Cawan sesuai untuk semua kaedah pensterilan biasa. Demi keselamatan dan kebersihan, gantikan straw selepas menggunakannya selama 3 bulan. Hanya gunakan straw Philips Avent sahaja. Untuk kebersihan dan penyelenggaraan, tanggalkan cawan straw sepenuhnya (Raj. 1A) dan simpannya di dalam bekas yang kering dan bertutup. Jauhkan cawan straw daripada sumber haba dan cahaya matahari terik. Jangan simpan cawan straw di dalam kabinet pengering/pensterilan dengan elemen pemanas.

Keserasian

Untuk mendapatkan alat ganti, sila lawati www.philips.com/support atau hubungi Pusat Khidmat Pelanggan tempatan anda. Campur dan padankan botol dan bahagian cawan Philips Avent dan cipta produk yang sesuai untuk anda, apabila anda memerlukannya (Raj. 2).

Sokongan

Jika anda memerlukan maklumat atau sokongan, sila lawati www.philips.com/support.

Læs alle instruktørens grundigt før brug. Opbevar brugervejledningen og produktemballagen til senere brug.

For dit barns sikkerhed og sundhed

ADVARSEL!

- Vedvarende og længerevarende sugning af væsker kan forårsage tandskader.
- Kontrollér altid madens temperatur før madning.
- Smid den ved første tegn på skader eller svaghed.
- Opbevar altid dele, der ikke er i brug, uden for børns rækkevidde.
- Bind aldrig produktet fast til snore/ bånd eller løse dele af tøj. Barnet kan blive kvælet.
- Brug altid dette produkt under overvågning af en voksen.

Det anbefales ikke at varme baby mad eller -drikke i mikroovnen. Mikroovnen tilintetgør muligvis værdifulde næringsstoffer i mad/drikkevarer og varmer dele af mæden eller væsken op til meget høje temperaturer. Hvis du beslutter at bruge mikrobølgeovnen, skal du altid sørge for at røre rundt i opvarmet mad og drikkevarer for at sikre en ligelig varmefordeling, og kontroller temperaturen før servering. Stil kun beholderen i mikroovnen uden andre dele. Lad ikke børn lege med mindre dele eller gå/løbe, mens de bruger flasker eller kopper. Tyktholdende, kulshydrofob, grødagtige drikke eller modermælkserstatning kan blokere ventilen og få den til at gå i stykker eller lække. For at forhindre skoldning skal væske afkøles, før du hælder det i kopper. Udskift ikke delene i kopper med sugerør til med en glasflaske.

For apparatet tages i brug

- Fjern indpakningen fra sugerøret, før du bruger flasken første gang, og smid den væk.
- Engangsindpakningen er emballeringsmateriale og er kun beregnet til at sikre hygiejne under transporten.
- Skil alle dele ad (Fig. 1A), rengør og steriliser dem i kogende vand i 5 minutter eller ved hjælp af en Philips Avent-sterilisator. Dette gøres af hensyn til hygiejnen.

Samling

Kontrollér, at delene i kopper med sugerør er korrekt samlet (Fig. 1B). Luk skruelåget ved at skruet det med uret. Ellers kan det falde af under brug. Stram ikke låget på kopper med sugerør for meget. For at drikke fra kopper med sugerør skal låget åbnes ved at låget vippes bagover.

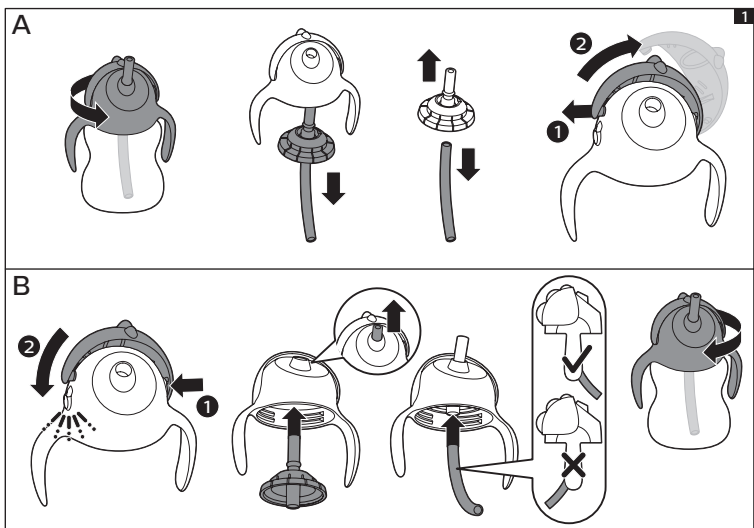
Rengøring og opbevaring

Rengør alle dele før hver brug af hensyn til hygiejnen. Skil alle delene ad efter hver brug, vask dem grundigt i varmt sæbevand, fjern alle madrester, og skyl delene grundigt. Hvis det er nødvendigt, kan sugerøret rengøres med en børste til rengøring af sugerør. Steriliser delene ved hjælp af en Philips Avent-sterilisator eller i kogende vand i 5 minutter. Sørg for at vaske hænder grundigt, og sørg for, at overfladerne er rene, før de kommer i kontakt med steriliserede dele. Sørg for, at delene ikke rører siderne af gryden, når

www.philips.com/avent
Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten,
The Netherlands / les Pays-Bas

Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V. / Les marques commerciales sont la propriété de Koninklijke Philips N.V.
© 2022 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved. / Tous droits réservés.

3000.048.5238.3 (15/12/2022)



de steriliseres med kogende vand. Dette kan medføre uoprettelig deforming af, defekter i eller skade på produktet, som Philips ikke kan stilles til ansvar for. Frugtfarve kan forårsage misfarvning af delene. Produktet kan vaskes i opvaskemaskine. Anbring ikke produktet i en opvarmet øvn. Undgå at bringe koppens dele i kontakt med overflader med antibakterielle rengøringsmidler eller rengøringsmidler, der indeholder silisemiddel. Kopper er egnet til alle almindelige steriliseringsmetoder. Af hensyn til sikkerhed og hygiejne skal sugerøret udsiftes efter 3 måneders brug. Brug kun Philips Avent-sugerør. Af hensyn til hygiejne og vedligeholdelse skal sugerørskoppen skilles helt ad (Fig. 1A) og opbevares i en tør og lukket beholder. Hold koppen med sugerør væk fra varmekilder og direkte sollys. Opbevar ikke koppen med sugerør i tørre-/steriliseringsheder med varmeelementer.

Kompatibilität

Du kan få oplysninger om reservedele i dit lokale Philips Kundecenter eller ved at besøge **www.philips.com/support**. Miks og match Philips Avent-flaske og -koppele, og skab et produkt, der passer til dig, når du har brug for det (fig. 2).

Støtte

Hvis du brug for information eller support, bedes du besøge **www.philips.com/support**.

DEUTSCH

Lesen Sie alle Anweisungen vor dem Gebrauch aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung und die Produktverpackung für eine spätere Verwendung auf.

Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes

ACHTUNG!

- Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies.
- Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
- Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
- Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Strangulationsgefahr!
- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

Es wird nicht empfohlen, Babynahrung und Babygetränke mit einer Mikrowelle zu erwärmen. Mikrowellen können wertvolle Nährstoffe in Speisen/Getränken zerstören und es können punktuell hohe Temperaturen entstehen. Wenn Sie sich für die Verwendung der Mikrowelle entscheiden, rühren Sie erwärmte Speisen/Getränke immer sorgfältig um, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu gewährleisten und prüfen Sie die Temperatur vor dem Füttern. Setzen Sie nur den Behälter in die Mikrowelle, ohne andere Teile. Erlauben Sie es Kindern nicht, mit Einzelteilen zu spielen oder zu gehen/laufen, während sie aus Flaschen oder Bechern trinken. Dickflüssige, kohlenstoffhaltige, breite Getränke oder Milchpulver können das Ventil blockieren und zu Beschädigungen und Auslaufen führen. Um Verbrühen zu verhindern, lassen Sie heiße Flüssigkeiten abkühlen, bevor Sie sie in den Becher füllt. Verwenden Sie die Teile des Trinkhalmbehers nicht mit einer Glasflasche.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie die Einweghülle vom Trinkhalm, bevor Sie die Flasche zum ersten Mal verwenden, und werfen Sie diese weg. Die Einweghülle des Trinkhalms ist Verpackungsmaterial und nur zur Gewährleistung der Hygiene während des Transports vorgesehen.
- Nehmen Sie alle Teile (Abb. 1A) ab, reinigen Sie sie und sterilisieren Sie die Teile, indem Sie sie 5 Minuten in kokendes Wasser legen. Sie können sie auch mit einem Philips Avent Sterilisateur sterilisieren.

Zusammensetzen

Vergewissern Sie sich, dass die Teile des Trinkhalmbehers ordnungsgemäß zusammengesetzt sind (Abb. 1B). Schließen Sie den Schraubdeckel, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn fest drehen. Andernfalls kann er sich während des Gebrauchs lösen. Drehen Sie den Deckel des Trinkhalmbehers nicht zu fest zu. Um aus dem Trinkhalmbecher zu trinken, öffnen Sie die Klappe, indem Sie den Deckel nach hinten klappen.

Reinigung und Aufbewahrung

Reinigen Sie alle Teile vor jedem Gebrauch, um Hygiene zu gewährleisten. Nehmen Sie nach jedem Gebrauch alle Teile auseinander, waschen Sie sie in warmem Seifenwasser ab, entfernen Sie Lebensmittelrückstände und spülen Sie sie gründlich ab. Wenn notwendig, reinigen Sie den Trinkhalm mit einer Reinigungsbürste für Trinkhalme. Sterilisieren Sie dann mit einem Philips Avent Sterilisateur, oder legen Sie das Produkt 5 Minuten lang in kokendes Wasser. Waschen Sie sich gründlich die Hände und vergewissern Sie sich, dass die Oberflächen, auf die Sie die sterilisierten Einzelteile legen, sauber sind. Verhindern Sie während der Sterilisation mit kokendem Wasser, dass die Teile die Topseite berühren. Dies kann Produktverformungen, Mängel oder Beschädigungen zur Folge haben, für die Philips nicht haftbar gemacht werden kann. Lebensmittelfarben können Teile verfärben. Dieses Produkt ist spülmaschinenfest. Legen Sie das Produkt nicht in einen heißen Ofen. Bringen Sie die Teile der Tasse nicht mit Scheuermitteln oder antibakteriellen Reinigungsmitteln in Berührung, und stellen Sie sie nicht auf Oberflächen ab, die mit diesen Mitteln behandelt wurden. Becher eignen sich für alle üblichen Sterilisierungsmethoden. Ersetzen Sie die Säulen Sicherheits- und Hygienegründen den Trinkhalm nach 3 Monaten. Verwenden Sie nur Philips Avent-Trinkhalme. Aus Hygienegründen empfehlen wir, den Trinkhalmbecher vollständig auseinanderzunehmen (Abb. 1A) und in einem trockenen Behälter mit Deckel zu lagern. Halten Sie den Trinkhalmbecher von Wärmequellen und direkter Sonnenstrahlung fern. Bewahren Sie den Trinkhalmbecher nicht in Trockengeräten/Sterilisatoren mit Heizelementen auf.

Kompatibilität

Wenn Sie ein Ersatzteil erwerben möchten, besuchen Sie uns unter **www.philips.com/support**, oder wenden Sie sich an Ihr lokales Service-Center. Flaschen- und Bechertelle von Philips Avent können kombiniert werden, sodass Sie ein Produkt erhalten, das für Sie bei Bedarf optimal funktioniert (Abb. 2).

Support

Wenn Sie Hilfe oder Informationen benötigen, besuchen Sie bitte **www.philips.com/support**.

FRANÇAIS

Lisez attentivement toutes les instructions avant utilisation. Conservez le mode d’emploi et l’emballage du produit pour un usage ultérieur.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant

AVERTISSEMENT !

- La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l’apparition de caries dentaires.
- Toujours vérifier la température de l’aliment avant de donner le biberon.
- Jeter un moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s’étouffer.
- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d’un adulte.

Il n’est pas recommandé d’utiliser un four à micro-ondes pour réchauffer des aliments ou boissons pour bébé. Les micro-ondes peuvent détruire des nutriments précieux dans les aliments/boissons et entraîner des températures élevées localisées. Si vous décidez malgré tout d’utiliser le micro-ondes, prenez soin de mélanger les aliments/boissons chauffés afin de garantir une répartition homogène de la chaleur et de vérifier la température avant de servir. Placez le récipient seul dans le four à micro-ondes, sans les autres éléments. Ne laissez pas les enfants jouer avec les petites pièces ou marcher/courir tout en utilisant un biberon ou une tasse. Les boissons épaissies, gazeuses, contenant de la pulpe ou le lait maternel peuvent bloquer la valve et l’endommager ou occasionner des fuites. Afin d’éviter les brûlures, laissez les liquides chauds refroidir avant de remplir la tasse. N’interventez pas les éléments de la tasse à paille avec ceux d’un biberon en verre.

Avant la première utilisation

- Retirez le capuchon jetable de la paille avant d’utiliser la tasse pour la première fois et jetez-le. Ce capuchon est un matériau d’emballage. Il est destiné uniquement à garantir une bonne hygiène pendant le transport.

- Démontez toutes les pièces (Fig. 1A), nettoyez-les et stérilisez-les en les plongeant dans de l’eau bouillante pendant 5 minutes ou en utilisant un stérilisateur Philips Avent. Cela permet de garantir une bonne hygiène.

Assembleage

Veillez à ce que les éléments de la tasse à paille soient correctement assemblés (Fig. 1B). Revisez le couvercle dans le sens des aiguilles d’une montre. Sinon, il risque de se détacher en cours d’utilisation. Ne serrez pas trop le couvercle de la tasse à paille. Ouvrez le couvercle en le rabattant vers l’arrière pour pouvoir boire avec la tasse à paille.

Nettoyage et rangement

Nettoyez toutes les pièces avant chaque utilisation pour garantir une bonne hygiène. Après chaque utilisation, démontez toutes les pièces, nettoyez-les à l’eau chaude savonneuse, enlevez les résidus de nourriture et rincez-les soigneusement. Au besoin, nettoyez la paille avec une brosse adaptée. Puis, stérilisez à l’aide d’un stérilisateur Philips Avent ou faites bouillir pendant 5 minutes. Veillez à bien vous laver les mains et à nettoyer les surfaces avant qu’elles n’entrent en contact avec les éléments stérilisés. Pendant la stérilisation à l’eau bouillante, empêchez les pièces de toucher la paroi de la casserole. Cela peut provoquer des dommages ou des déformations irrémediables du produit, pour lesquels Philips ne peut être tenu responsable. Les colorants alimentaires peuvent décolorer les éléments. Ce produit peut être nettoyé au lave-vaisselle. Ne placez pas le produit dans un four chaud. Ne placez pas les pièces du pot en contact avec des agents de nettoyage abrasifs ou antibactériens, ni sur des surfaces nettoyées à l’aide de ces produits. Les tasses peuvent être stérilisées à l’aide de n’importe quelle méthode utilisée habituellement. Pour des raisons d’hygiène et de sécurité, il est recommandé de remplacer la paille après 3 mois d’utilisation. Utilisez uniquement des paillies Philips Avent. Pour des raisons d’hygiène et d’entretien, démontez la tasse à paille (Fig. 1A) et rangez-la dans un récipient sec et fermé par un couvercle. Rangez la tasse à paille à l’abri de toute source de chaleur et de la lumière directe du soleil. Ne placez pas la tasse à paille dans un séchoir ou stérilisateur équipé d’éléments chauffants.

Compatibilité

Pour obtenir des pièces de rechange, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Associez les différents éléments des biberons et tasses Philips Avent pour créer votre produit idéal, dès que vous le souhaitez (Fig. 2).

Assistance

Si vous avez besoin d’une assistance ou d’informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support**.

ITALIANO

Leggete attentamente tutte le istruzioni prima dell’uso. Conservate il manuale dell’utente e la confezione del prodotto per eventuali riferimenti futuri.

Per la sicurezza e la salute del vostro bambino

AVVERTENZA!

- Il continuo e prolungato succhiare di liquidi può causare carie.
- Controllare sempre la temperatura dell’alimento prima di alimentarne il bambino.
- Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Non attaccare mai a corde, nastri, lacci o estremità libere dei vestiti. Il bambino potrebbe strangolarsi.
- Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.

L’uso di un forno a microonde per riscaldare alimenti o bevande per neonati è sconsigliato. I forni a microonde potrebbero distruggere sostanze nutritive preziose di alimenti e bevande; inoltre potrebbero generare temperature elevate localizzate. Se decidete di utilizzare la forno a microonde, prestate molta attenzione nel mescolare alimenti e bevande riscaldati per assicurarvi che il calore sia distribuito in modo uniforme e controllate la temperatura prima di servirli.

Posizionate solo il contenitore nel forno a microonde, senza altre parti. Non consentite ai bambini di giocare con le parti di piccole dimensioni o di camminare/correre mentre usano il biberon o le tazze. Bevande con polpa, densa, frizzanti o latte in polvere potrebbero ostruire la valvola e causarne la rottura o la fuoriuscita di liquido. Per evitare scottature, lasciate che i liquidi caldi si raffreddino prima di versarli nella tazza. Non scambiate le parti della tazza con annucchia con quelle di un biberon di vetro.

Primo utilizzo

- Rimuovete il coperchio della annucchia usa e getta dalla annucchia prima di usare il biberon per la prima volta e gettatelo via. Il coperchio della annucchia usa e getta è un materiale da imballaggio, destinato esclusivamente a garantire l’igiene durante il trasporto.

- Smontate tutte le parti (Fig. 1A), pulitele e quindi sterilizzate immergendole in acqua bollente per 5 minuti o utilizzando uno sterilizzatore Philips Avent. In questo modo se ne garantisce l’igiene.

Montaggio

Assicuratevi che le parti della tazza con annucchia siano assemblate correttamente (fig. 1B). Chiudete il coperchio a vite saldamente ruotandolo in senso orario, poiché potrebbe sganciarsi durante l’uso. Non serrate troppo il coperchio sulla tazza. Per bere dalla tazza con annucchia, aprite il coperchio capovolgendolo.

Pulizia e conservazione

Pulite tutte le parti prima di ogni utilizzo per garantire l’igiene. Dopo ogni uso, smontate tutte le parti, pulitele con acqua calda e sapone, rimuovete eventuali residui di alimento e risciacquate accuratamente. Se necessario, pulite la annucchia con un’apposita spazzolina. Quindi sterilizzate con uno sterilizzatore Philips Avent o fate bollire per 5 minuti. Lavatevi le mani accuratamente e verificate che le superfici siano pulite prima di venire a contatto con le componenti sterilizzate. Durante la sterilizzazione con acqua bollente, prestate attenzione affinché le parti non tocchino il bordo della pentola. Ciò potrebbe causare deformazioni, difetti o danni irreversibili al prodotto, di cui Philips non può essere ritenuta responsabile. La pigmentazione degli alimenti può scolorire le parti. Questo prodotto è lavabile in lavastoviglie. Non riponete il prodotto in un forno caldo. Non mettete a contatto o appoggiate le parti del vasetto su superfici con sostanze abrasive o detergenti antibatterici. Le tazze sono adatte a tutti i metodi di sterilizzazione comuni. Per motivi di igiene e di sicurezza, sostituite le cannuce dopo 3 mesi di utilizzo. Utilizzate solo cannuce Philips Avent. Per motivi di igiene e manutenzione, smontate la tazza con annucchia completamente (fig. 1A) e riponetela in un contenitore asciutto e coperto. Tenete la tazza con annucchia lontano dalle fonti di calore e dalla luce diretta del sole. Non riponete la tazza con annucchia nei sistemi di asciugatura e sterilizzazione dotati di resistenze.

Compatibilità

Per le parti di ricambio, visitate il sito **www.philips.com/support** o contattate il Centro assistenza clienti Philips nel vostro paese. Mescolate e combinate parti di biberon e tazze Philips Avent e create all’occorrenza il prodotto adatto a voi (fig. 2).

Assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate

www.philips.com/support.

NEDERLANDS

Lees vóór gebruik alle instructies zorgvuldig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing en productverpakking goed, zodat u ze op een later tijdstip opnieuw kunt raadplegen.

Voor de veiligheid en welzijn van uw kind

WAARSCHUWING!

- Het voortdurend en langdurig zuigen van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf.
- Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding.
- Weggooien bij de eerste tekenen van beschadigingen of verzwakking.
- Houd onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen.
- Bevestig nooit met koorden, linten, vetors of losse delen van kleding. Het kind kan hierdoor worden gewurgd.
- Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.

Het wordt afgeraden om eten en drinken voor uw baby te verwarmen in een magnetron. Door de microgolven van de magnetron kunnen belangrijke voedingsstoffen verloren gaan en kan het voedsel op de ene plek veel heter zijn dan op een andere plek. Als u toch een magnetron gebruikt, let er dan op dat u opgewarmd voedsel/drank altijd goed doorroert zodat de warmte gelijkmatig wordt verdeeld. Controleer de temperatuur voordat u het voedsel of de drank opdient. Plaats alleen de beker zelf in de magnetron, zonder de overige onderdelen. Laat kinderen niet spelen met kleine onderdelen en laat ze niet lopen/rennen terwijl ze uit een fles of beker drinken. Dikke, koolzuurhoudende of moesachtige dranken of flesvoeding kunnen het rietje blokkeren, wat kan leiden tot barsten of lekken. Om brandwonden te voorkomen, moet u warme dranken laten afkoelen voordat u de beker vult. Gebruik de onderdelen van de rietjesbeker niet in combinatie met een glazen fles.

Vóór het eerste gebruik

- Verwijder het omhulsel van het rietje voordat u de fles voor de eerste keer gebruikt en gooi het omhulsel weg. Het omhulsel van het rietje is verpakkingsmateriaal en uitsluitend bedoeld om de hygiëne te waarborgen tijdens het transport.
- Neem de hele beker uit elkaar (fig. 1A) en reinig de onderdelen. Steriliseer ze daarna goed zo 5 minuten in kokend water onder te dompelen of gebruik de Philips Avent-sterilisorator. Zo weet u zeker dat deze goed schoon is.

In elkaar zetten

Zorg ervoor dat de onderdelen van de rietjesbeker correct in elkaar zijn gezet (Fig. 1B). Sluit het schroefdeksel goed af door het naar rechts te draaien. Anders kan het tijdens het gebruik losraken. Doe het deksel niet te strak op de rietjesbeker. Om van de rietjesbeker te drinken, draait u het klepje in het deksel naar achteren.

Schoonmaken en opbergen

Uit oopgut van hygiëne moet u alle onderdelen vóór elk gebruik reinigen. Neem na elk gebruik alle onderdelen uit elkaar, was ze in warm water met afwasmiddel, verwijder alle voedingsresten en spoel ze grondig af. Maak het rietje indien nodig schoon met een schoonmaakborstelje. Steriliseer de onderdelen vervolgens met Philips Avent-sterilisorator of kook ze gedurende 5 minuten. Was uw handen grondig en zorg dat oppervlakken schoon zijn voordat u een geïnterliserde onderdelen op legt. Zorg er tijdens het desinfecteren met kokend water voor dat de onderdelen de wand van de pan niet raken. Dit kan leiden tot onherstelbare vervorming van het product en defecten of schade aan het product waarvoor Philips niet aansprakelijk kan worden gehouden. Onderdelen kunnen verkleuren door kleurstoffen in de voeding. Dit product is vaatwasmachinebestendig. Plaats het product niet in een verwarmde oven. Laat de onderdelen van de beker geen contact maken met een plaats ze niet op oppervlakken met schurende of antibacteriele reinigingsmiddelen. De bekens zijn geschikt voor alle gebruikelijke sterilisatiemethoden. Uit oopgut van hygiëne en veiligheid adviseren wij u rietjes na 3 maanden te vervangen. Gebruik uitsluitend originele Philips Avent-rietjes. Haal uit oopgut van hygiëne en onderhoud de rietjesbeker uit elkaar (Fig. 1A) en bewaar deze in een droge en gesloten doos. Houd de rietjesbeker uit de buurt van warmtebronnen in direct zonlicht. Bewaar de rietjesbeker niet in droog- en sterilisatiekasten met verwarmingselementen.

Compatibiliteit

Bezoek voor vervangende onderdelen **www.philips.com/support** of neem contact op met de Klantenservice in uw land. U kunt de onderdelen van de Philips Avent-flessen en -bekers met elkaar combineren en naar wens uw eigen drinkfles of -beker samenstellen (Fig. 2).

Ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, ga dan naar **www.philips.com/support**.

NORSK

Les nøye alle instruksjoner for bruk. Ta vare på brukerhåndboken og produktemballasjen til senere bruk.

For barnets sikkerhet og helse

ADVARSLE!

- Kontinuerlig og langvarig suging av væske vil forårsake tannrøt.
- Kontrollér alltid temperatur på maten for mating.
- Kast ved første tegn på skade eller svakhet.
- Oppbevar komponenter som ikke er i bruk utlignelig for barn.
- Fest aldri til snorer, bånd, snøreband eller til løse deler av klærne. Barnet kan bli kvalt.
- Bruk alltid dette produktet med tilsyn av voksne. Det er ikke anbefalt å bruke en mikrobølgeovn for å varme opp babymat eller drikke. Mikrobølger kan ødelegge verdifulle næringsstoffer i mat/drikke samt gi lokaliserete høye temperaturer. Hvis du bestemmer deg for å bruke mikrobølgeovn, vær påpasselig med å være i den oppvarmede maten/driken for å sørge for jevn varmeformling, og kontrollér temperaturen før servering. Plasser kun beholderen i mikrobølgeovnen, uten andre deler. Ikke la barn leke med små deler eller gull/løpe med flasker eller kopper. Tykke drikker, drikker med kulsyre eller fruktkjøtt eller morsmelksterking kan blokkere ventilen og føre til at den splittes eller lekkes. For å unngå skidding, må du la varm væske avkjøles før du fyller koppen. Ikke bytt ut sugerørkoppens deler med en glassflaske.

Før bruk første gang

- Fjern engangseksleat fra sugerøret før du bruker flasken første gang og kast det. Engangseksleat til sugerøret er emballasje, og er kun ment som hygienisk beskyttelse under transport.
- Ta fra hverandre samtlige deler (Fig. 1A), rengjør og steriliser dem deretter ved å la dem ligge i kokende vann i 5 minutter eller ved å bruke et Philips Avent-steriliseringssapparat. Dette er for å sikre hygienien.

Sette sammen flasken

Kontroller at delene til sugerørkoppen er satt sammen riktig. (Fig. 1B). Lukk skrukket godt ved å vri det med klokkeretningen. Ellers kan det løse ved bruk. Ikke stram til lokket på sugerørkoppen for hardt. Hvis du vil kikke fra sugerørkoppen, åpner du lokket ved å vippe korken bakover.

Rengjøring og oppbevaring

Rengjør alle deler før hver bruk for å sikre god hygiene. Etter hvert bruk, tar du fra hverandre alle deler, vasker dem i varmt såpevann, fjerner eventuelle matrester og skyller godt. Rengjør sugerøret, hvis nødvendig, med rengjøringsbørsten til sugerøret. Steriliser deretter ved hjelp av et Philips Avent-steriliseringssapparat eller gjennom koking i 5 minutter. Sorg for at du vasker hendene grundig, og at overflatene er rene før de kommer i kontakt med steriliserte deler. Pass på under sterilisering med kokende vann at delene ikke berører sidene på kasserollen. Det kan føre til uoprettelig deformatsjon, defekt eller skade på produktet som Philips ikke kan holdes ansvarlig for. Fargestoffor i maten kan føre til at delene blir misfarget. Produktet tåler oppvaskmaskin. Ikke plasser produktet i en oppvarmet øvn. Ikke la kopplene komme i kontakt med overflater som er vasket med skurende eller antibakterielle rengjøringsmidler. Koppene er egnet til alle vanlige typer sterilisering. Av sikkerhetsmessige og hygieniske årsaker må du skifte ut sugerøret etter 3 måneders bruk. Bruk kun Philips Avent-sugerør. For å ivareta hygienien og sikre enkelt vedlikehold, skal sugerørkoppen tas helt fra hverandre (Fig. 1A) og oppbevares i en tørr beholder med lokk. Hold sugerørkoppen uansett varmerekilder og direkte sollys. Ikke oppbevar sugerørkoppen i tørke-/steriliseringsskap med varmeelementer.

Kompatibilitet

Gå til **www.philips.com/support** eller kontakt din lokale forbrukerstøtte hvis du trenger reservedeler. Du kan kombinere Philips Avent flaske- og koppdelar og sette samme produktet som passer best for deg, når du trenger det (Fig. 2).

Støtte

Hvis du trenger støtte eller informasjon, kan du gå til **www.philips.com/support**.

SUOMI

Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttööä. Säilytä käyttöoppas ja tuotepakkauus myöhempiä käyttöä varten.

Varmista lapsesi turvallisuus ja terveys

VAROITUS!

- Jatkuva, pitkäaikainen nesteiden imeminen aiheuttaa kariesta.

- Tarkista aina ruuan lämpötila ennen syöttämistä.

- Hävitä tuote heti, mikäli huomaaat siinä merkkejä vaurioista tai huonokuntoisuudesta.

- Säilytä kaikki osat, jotka eivät ole käytössä, lapsen ulottumattomissa.

- Älä koskaan kiinnitä nauhoihin, naruihin, pitseihin tai vaatteiden irrallisiin osiin. Lapsi saattaa kuristua.

- Käytä tätä tuotetta aina aikuisen valvonnassa.

Pikkulapsen ruokaa ja juomaa ei ole suositeltavaa lämmittää mikroaaltouunissa. Mikroaallot voivat tuhoata joitakin ruuan/juoman arvoikkaita ravintoaineita. Lisäksi ruokaa/juomaa voi kuumentua epätasaisesti. Säästät käyttäät mikroaaltouunია, sekotta lämmittetyt ruoat/ juomat huolellisesti lämmön tasanaisa jakautumisen varmistamiseksi ja tarkista niiden lämpötila ennen tarjoilua. Pese mikroaaltouuniin vain säiliö ilman muita osia. Älä anna lasten leikkellä pienillä osilla tai kävelliä/ juosta käyttäessään pulloja tai mukeja. Sakeat, poreilevat ja paljon hedelmällisiä sisältävät juomat samoin kuin äidinmaidonkorvikkeet voivat tukkia venttiilin ja aiheuttaa sen hajoamisen tai vuotamisen. Vältä palovammaa antamalla kuumien nesteiden jäähtyä ennen kuin täyttämistä. Älä käytä pillimukin osia lapsillun kanssa.

Käyttöönotto

- Irrota kertakäyttöinen pillin suojus pillistä, ennen kuin käytät pulloa ensimmäisen kerran, ja heitä se pois. Kertakäyttöinen pillin suojus on pakkausmateriaalia, ja sen tarkoituksena on ainoastaan varmistaa hygienian kuljetuksen aikana.
- Pura kaikki osat (kuva 1A), puhdista ja sitten steriloii osat panemalla ne 5 minuutiksi kiehuvaan veteen tai steriloii ne Philips Avent -sterilointilaitteessa. Tämä parantaa hygieniaa.

Kokoaminen

Varmista, että pillimukin osat on koottu oikein (Bild 1B). Sulje kansi kiertämällä sitä myötäpäivään. Muutoin se saattaa irrota käytön aikana. Älä kiristä pillimukin kanta liikaa. Jos haluat juoda pillimukista, avaa kansi kääntämällä suojus taakse.

Puhdistus ja säilytys

Pese hygienian varmistamiseksi kaikki osat ennen jokaista käyttökertaa. Pura kaikki osat jokaisen käyttökerran jälkeen, pese ne lämpimällä saippuavedellä, poista ruuantähteet ja huuhtele osat kunnolla. Puhdista pilli tarvittaessa pillin puhdistusharjalla. Steriloi Philips Avent -sterilointilaitteessa tai keitä 5 minuuttia. Varmista, että pesät kätesi perusteellisesti ja että puhdistettujen osien kanssa kosketuksiin joutuvat pinnat ovat puhtaita. Estä osia koskettamasta kattilan reunaan, kun steriloi ne vedessä keittämällä. Tämä voi aiheuttaa tuotteessa pysyviä muodonmuutoksia, vikoja ja vaurioita, joista Philips ei ole vastuussa. Elinratavarmearit saattavat värjätä mukin osia. Tämä tuote kestää konepesun. Älä aseta tuotetta kuumaan uuniin. Älä anna kupin osien juontua kosketuksiin hankaavien tai antibakteeristen puhdistusaineiden kanssa tai aseta osia pinoille, joilla on tällaisia aineita. Mukit voi steriloida kaikkia yleisillä tavoilla. Suosittelemme turvallisuus- ja hygieniasyistä pillien vaihtamista 3 kuukauden välein. Käytä vain Philips Avent -pillejeä. Pura pillimuki hygieniasyistä kokonaan osiinsa (kuva 1A) ja jätä se kuivassa ja kannellisessa astiassa. Suojaa pillimuki kuumuudelta tai suoralta auringonvalolta. Älä säilytä pillimukiä kuivaus- tai sterilointikaapeissa, joissa on lämmitysvastukset.

Yhteensopivuus

Jos haluat hankkia varaosia, käy osoitteessa **www.philips.com/support** tai otta yhteyttä paikalliseen kulluttajapalvelukeskukseen. Yhdistele Philips Avent -pullo ja mukin osat haluamallaasi tavalla ja luo tuote, joka vastaa tarpeitasi kaikissa tilanteissa (kuva 2).

Tuki

Osoitteessa **www.philips.com/support** on lisätietoja ja tukea tuotteen käyttämisestä.

SVENSKA

Läs alla instruktioner noggrant före användning. Behåll användarhandboken och produktförpackningen för framtida bruk.

För ditt barns säkerhet och hälsa

VARNING!

- Att dricka ur napfflaska oavbrutet och under lång tid kan ge epghov till karies.

- Kontrollera alltid vätskans temperatur innan matning.

- Kasta vid första tecken på skador eller slitage.
- Förvara alla komponenter som inte används utomme räckhåll för barn.

- Sätt aldrig fast i band eller lösa delar på kläderna. Det kan innebära stryprisk.

- Produkten ska alltid användas under uppsikt av en vuxen.

Vi rekommenderar inte att du värmer upp mat eller dryck till spädbarn i en mikrovågsugn. Mikrovågsgnarn kan förstöra viktiga näringsämnen i mat och dryck samt skapa ojämnt fördelat högt temperatuer. Om du använder en mikrovågsugn ska du alltid vara nogna med att röra om den uppvärmda maten och drycken så att värmen fördelas jämnt. Kontrollera även temperaturen före servering. Sätt endast in behållaren i mikrovågsgugen, utan några andra delar. Låt inte barn leka med små delar, eller gå/springa när de använder flaskor eller muggar. Bröstmjölkersättning samt drycker som är frogtfärdiga eller innehåller kolsyra eller fruktkött kan blockera ventilen och leda till att den skadas eller börjar läcka. Förhindra brännskador genom att låta varma vätskor svalna innan du håller i dem i muggen. Använd inte sugrörmuggens delar med en glasflaska.

Före första användningen

- Ta bort skyddet från sugröret och släng det innan du använder muggen för första gången. Sugrösskyddet är förpackningsmaterial och endast avsett att säkerställa hygien under transport.
- Demontera alla delar (fig. 1A), rengör och sterilisera delarna genom att placera dem i kokande vatten i 5 minuter eller sterilisera med en Philips Avent-sterilisator. Detta säkerställer hygienien.

Montering

Se till att sugrörmuggens delar är ordentligt monterade (fig. 1B). Skruva fast locket ordentligt genom att vrida det medurs. Annars kan det lossna under användning. Dra inte åt locket på sugrörmuggen för hårt. Öppna locket genom att vrida toppen till baksidan för att dricka från sugrörmuggen.

Rengöring och förvaring

Rengör alla delar före varje användning för att säkerställa hygienien. Efter varje användning ska du ta isär alla delar, tvätta dem med varmt vatten och diskmedel, ta bort matrester och skölja dem noga. Rengör sugröret med en rengöringsborste vid behov. Sterilisera sedan delarna med en Philips Avent-sterilisator eller i kokande vatten i fem minuter. Var noga med att tvätta händerna och se till att alla ytor är rena innan de kommer i kontakt med steriliserade delar. Se till att delarna inte vidrör sidorna på kastrullen när du steriliserar dem i kokande vatten. Det kan leda till deformation, defekter och skador som Philips inte kan hållias ansvariga för. Färg i mat kan misfärga delarna. Den här produkten kan maskindiskas. Placera aldrig produkten i en varm ugn. Låt inte muggens delar få kontakt med eller placeras på ytor som har rengjorts med slipande eller bakteriedödande rengöringsmedel. Muggar är lämpliga för alla vanliga steriliseringsmetoder. Byt ut sugröt efter 3 månaders användning av säkerhets- och hygieniskl. Använd endast Philips Avent-sugrör. Av hygieniska och underhållsmässiga skäl bör sugrörmuggsen plockas isär fullständigt (Bild 1A) och förvaras i en torr, övertäckt behållare. Håll sugrörmuggsen borta från värme och direkt solljus. Förvara inte sugrörmuggen i torr-/steriliseringskåp med värmeelement.

Kompatibilitet

För reservdelar, besök **www.philips.com/support** eller kontakta ditt lokala konsumentsvärdcenter. Blanda och matcha Philips Avent-flask- och muggdelar och skapa den produkt som fungerar för dig när du behöver den (Bild 2).

Support
Om du behöver support eller information kan du besöka oss på **www.philips.com/support**.

TIẾNG VIỆT

Đọc kỹ tài cả hướng dẫn trước khi sử dụng. Giữ hướng dẫn sử dụng và bao bì sản phẩm để tiện tham khảo sau này.

Víi sức khỏe và sự an toàn của con bạn

CẢNH BÁO!

- Việc bú thực ần dạng lỏng liên tục và kéo dài sẽ gây hổng răng.

- Luôn kiểm tra nhiệt độ thức ăn trước khi cho ăn.

- Vắt bỏ sữa vú ngay khi có dấu hiệu đầu tiên của sự hút hổng hoặc kém.

- Để các bộ phận không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em.

- Không buộc vào dây điện, ruy băng, dây buộc hoặc các bộ phận lỏng lẻo của quần áo. Bé có thể bị nghẹt cổ.

- Luôn sử dụng sản phẩm này với sự giám sát của người lớn.

Không nên dùng lọ vi sóng để hâm nóng thức ăn hoặc đồ uống cho trẻ. Lò vi sóng có thể làm mất các chất dinh dưỡng có giá trị trong thực ăn/đồ uống và có thể làm nóng không đều. Nếu quyết định sử dụng lò vi sóng, bạn cần cực kỳ cẩn thận khuấy thức ăn/đồ uống để đảm bảo nhiệt độ đảm bảo nhiệt phân bố đều và kiểm tra nhiệt độ trước khi cho ăn. Chỉ được cho hộp bảo quản vào lò vi sóng, không kèm theo các bộ phận khác. Không cho trẻ em chơi với các bộ phận nhỏ hoặc đồ/chạy khi đang bú bình hoặc uống bằng cốc. Những loại đồ uống đặc, có ga, nghiền hoặc sữa công thức có thể làm tắc van và khiến cho van bị hỏng hoặc rò rỉ. Để tránh bị bỏng, hãy để chất lỏng nóng nguội bớt trước khi đổ vào ly. Không sử dụng các bộ phận của ly có voi hút với bình sữa thay tinh.

Trước khi sử dụng lần đầu

- Trước khi sử dụng ly lần đầu tiên, tháo nắp đậy voi hút dùng một lần ra khỏi voi hút và vút bỏ. Nắp đậy voi hút dùng một lần là vật liệu đóng gói và chỉ dùng để đảm bảo vệ sinh trong khi vận chuyển.
- Tháo tất cả các bộ phận (Hình 1A), vệ sinh và sau đó tiệt trùng các bộ phận bằng cách cho vào nước sôi trong 5 phút hoặc tiệt trùng bằng máy tiệt trùng Philips Avent. Phương pháp này giúp đảm bảo vệ sinh.

Lắp ráp

Đảm bảo các bộ phận của ly có voi hút được lắp đúng cách (Hình 1B). Dùng chốt khớp vắn bằng cách xoay theo chiều kim đồng hồ. Nếu không, chốt vắn có thể rơi ra trong khi sử dụng. Không đậy nắp cốc chất lên ly có voi hút. Để uống thì ly có voi hút, hãy mở nắp bằng cách lật nắp ra phía sau.

Vệ sinh và bảo dưỡng máy

Làm sạch tất cả bộ phận trước mỗi lần sử dụng để đảm bảo vệ sinh. Sau mỗi lần sử dụng, tháo tất cả các bộ phận, rửa bằng nước xà phòng ấm, loại bỏ toàn bộ thức ăn thừa và sữa thật kỹ. Nếu cần, hãy làm sạch voi hút bằng cốc rửa voi hút. Sau đó tiệt trùng bằng máy tiệt trùng Philips Avent hoặc đun sôi trong 5 phút. Đảm bảo là bạn rửa tay thật kỹ và các bề mặt tiếp xúc sạch sẽ trước khi tiếp xúc với các bộ phận đã tiệt trùng. Trong khi khử trùng bằng nước sôi, tránh để các bộ phận chạm vào thành nồi. Nếu không, sản phẩm có thể bị biến dạng không sửa được hoặc bị hỏng và Philips sẽ không chịu trách nhiệm. Phâm màu có thể làm đổi màu các bộ phận. Có thể rửa sản phẩm này trong máy rửa chén. Không để sản phẩm trong lò nung. Không để các bộ phận của cốc tiếp xúc hoặc đặt lên các bề mặt có chất tẩy rửa ăn mòn và kháng khuẩn. Ly thích hợp với tất cả các phương pháp khử trùng thông thường. Ví ly có an toàn và vệ sinh, hãy thay voi hút sau 3 tháng sử dụng. Chỉ sử dụng voi hút Philips Avent để vệ sinh và bảo dưỡng, tháo toàn bộ ly có voi hút (Hình 1A) và bảo quản trong hộp chứa khô ráo và có nắp đậy. Giữ ly có voi hút cách xa nguồn nhiệt và ánh nắng mặt trời trực tiếp. Không bảo quản ly có voi hút trong tủ sấy khô/khử trùng có các bộ phận làm nóng.

Tính tương thích

Để mua bộ phận thay thế, vui lòng truy cập **www.philips.com/support** hoặc liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng tại Việt Nam. Kết hợp các bộ phận bình và ly của Philips Avent để tạo thành sản phẩm phù hợp với bạn nếu cần (Hình 2).

Hỗ trợ

Nếu bạn cần thông tin hoặc hỗ trợ, vui lòng truy cập **www.philips.com/support**.

TÜRKÇE

Kullanmadan önce bütün talimatları dikkatli bir şekilde okuyun. Kullanım kılavuzunu ve ürün ambalajını daha sonra başvurmak üzere saklayın.

Çocuğunuzun güvenliğini ve sağlığını için

UYARILAR!

- Uzun süreli sıvı emilimi diş çürükleme sebep olabilir.

- Bebeğinizi beslemeden önce her zaman gıda sıkıklığını kontrol ediniz.

- Zayıflama veya hasar belirtisi gördüğünüz anda kullanımdı bırakınız.

- Kullanılmadığı zamanlarda ürünü parçalarını çocuklarmı ulaşamayacağı yerlere saklayınız.

- Asla ılı, kordon, kurdele ya da serbest hareket edenlerin kiyafet parçalarını tutturmayınız.

- Çocuğunuzu dolanabilir.

- Bu ürünü her zaman yetişkin gözetiminde kullanınız. Bebek yiveceklerini veya içecekleri istedik için mikrodalga kullanılarak tavsiye edilmez. Mikrodalga fırın, yivecek/içecekleri deeriği beslinery oke edebilir ve bölgesez olarak yüksek sıcaklık üretebilir. Mikrodalga fırın kullanıllayma karı verinersiz, eşit isı dağılıımı sağlamak için istisnı yivecekler/içecekler mutlaka karıştırıllayma özen gösterin ve servis etmeden önce sıcaklığı kontrol edin. Diğer parçalar taktı olmdan yalnızca hazneyi mikrodalga fırına koyun. Çocuğlarmn kuzık parçalarını oyanmasına veya şıreleri ya da kapları kullanılmıryn yüzemesine/koşmasına izin vermeziny. Yoğun, yağlı, posalı içecekler veya marna süti valfi tkayabilir ve bardağın kırılmasına ya da sıvı sızdırmasına sebep olabilir. Bebeğinin yanmasını önlemek için bardağı doldurmadan önce sıcak sıvıların soğumasını bekleyiny. Pipeti bardağın parçalarını cam biberon ile değıştirmeziny.

İkili kullanımdan önce

- Biberonu ilk kez kullanımdan önce pipetleki tek kullanılmık pipet kapadını gıkarp atın. Tek kullanılmık pipet kapadını ambalaj malzemesinde ve yalnızca nakliye sırasında hijyen sağladık için tasarlanmıştır.

- Tüm parçaları (Şek. 1A) sökün, temizleyiny ve ardından 5 dakika boyunca kaynar su içinde bekleterek ya da Philips Avent sterilizasyon cihazı kullanarak sterilize ediny. Bu uygulama hijyen açısından gereklidir.

Parçaları birleştirme

Pipeti bardak parçalarının düzgün şekilde takıldığından emin olun (Şek. 1B). Vidalı kapadını saat yönünde çevirerek sıkcıa kapatın. Aksi takdirde kullanılmı sırasında yerinden çıkabilir. Pipeti bardağın kapadını gık fazla sıkıştırarak kapatmayın. Pipeti bardaktan içmek için kapadını arkaya döğür çevirerek açın.

Cihazın temizliği ve saklanması

Hijyen sağlamak için tüm parçaları her kullandımdan önce yıkayın. Her kullanımdan sonra tüm parçaları sökün, sıcak ve sabunlu suya yıkayın, yivecek kalıntılarını temizleyiny ve iyice durulayın. Gerekirse pipeti temizlik fırçasını kullanarak pipeti temizleyiny. Ardından bir Philips Avent sterilizasyon cihazı kullanarak sterilize edin veya 5 dakika boyunca kaynatın. Sterilize edilmiş parçaları temas etmeden önce ellerinizi iyice yıkadığıızımdan ve yüzeyleriny temiz olduğundan emin olun. Kaynar suza parçaları sterilize ederken parçaların tencere kenarlarına temas etmesini önleyin. Bu, Philips'in sorumlu tutulamayacağı ve geri dönuştü olmayarın ürün defoyasyonuна, hatasına ve hasarlarına iyi açabilir. Gıda boyalarını parçalarını boyanmasına neden olabilir. Bu ürünü bulalık makedinesinde yıkabiliriz. Ürünü istismiy fırına koymayın. Kazın parçalarını açındırı veya antibakteriyel temizlik malzemeleriyle temas ettirmeyiny veya üzerine bunların bulundugu yüzeylere koymayın. Bardakları tüm yaygın sterilizasyon yöntemleri için uygundur. Günlüklik ve hijyen nedeniley pipetleirin 3 aylık kullandımları sonunda değıştirilmesini öneriziny. Yalnızca Philips Avent pipetleri kullanın. Hijyen ve bakım sağlamak açısından pipeti bardağı tamamen sökün (Şek. 1A) kuru ve kapalı bir yerde muhafaza edin. Pipeti bardağı isı kaynaklarından uzak tutun ve doğrudan güneş ışığıına maruz bırakmayın. Pipeti bardağı ıstıcı elemanları bulunan kurutma/sterilizasyon kabınelerine muhafaza etmeyin.

Uyumluluk

Yedek parça taleplerinizi için lütfen

www.philips.com/support adresini ziyaret edin veya yerel Müşteri Hizmetleri Merkezi'ne ulaşın. Philips Avent biberon ve bardak parçalarını istediğininiz gibi karıştırıp birleştirerek ihtiyacıınız olan ürünü yaratın (Şek. 2).

Destek

Bilgi veya desteğey ihtiyacı duyarsanız lütfen **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin.

ภาษาไทย

โปรดอ่านคำแนะนำทั้งหมดโดยละเอียดก่อนใช้งาน โปรดเก็บรักษา คู่มือไว้และบรรจุภัณฑ์ของผลิตภัณฑ์เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

เพื่อสุขภาพและความปลอดภัยของลูกคุณ

คำเตือน!

- การดื่มนมเหลวอย่างต่อเนื่องเป็นเวลานานเป็นสาเหตุของฟันผุ

- โปรดตรวจสอบอุณหภูมินมอาหารก่อนป้อนทารกทุกครั้ง

- หากพบว่าขวดหรือสียานในท้องไป

- เก็บรักษาส่วนประกอบที่ไม่ได้ใช้งานให้พ้นมือเด็ก

- ห้ามสูบบุหรี่ ดื่มแอลกอฮอล์หรืคาา ยาที่ไม่ถูกขยอกกฎหมายไปนอกรอบ

- โปรดใช้ผลิตภัณฑ์ภายใต้การควบคุมดูแลของผู้ใหญ่เสมอ และแนะนำให้ใช้โครเวฟในการอุ่นอาหารหรือเครื่องดื่มของลูกน้อย โครเวฟอาจทำอันตรายจากการที่มีระโชยหนีในอาหารและเครื่องดื่มและอาจทำให้เกิดกลิ่นรสอูงอຍภายใน หากผลิตภัณฑ์ในทั้งนี้ใช้ไมโครเวฟ โปรดใช้ความระงับเป็นพิเศขในการคณอาหาร/เครื่องดื่มที่เข้ากันเพื่อให้ความร้อนกระจายอย่างทั่วถึงและควรอุ่นอุณหภูมิก่อนเสิร์ฟ วางไว้เดีวละภาชนะในไมโครเวฟเท่านั้น ห้ามใส่ส่วนประกอบอื่นๆ อยู่ติด ออย่าให้เด็กเล่นชิ้นส่วนขนาดเล็ก หรือเดิน/วิ่งขณะใช้ชวดนมหรือถ้วย เครื่องดื่มพร้อมนมผงทันที เป็นพอง หรือมีอียอกปนกับน้ำทำให้เสียยานหรือรีไวต์ ควรรอให้น้ำร้อนเย็นลงก่อนที่จะนำไปดื่มลงนในถ้วยเพื่อหลีกเลี่ยงการถูกคณ ห้ามเปลี่ยนส่วนองถ้วยพิดดื่มแบบหลอดดื่มนมขวดแก้ว

กลุ่มใช้งานครั้งแรก

- และที่ปิดหลอดนมใช้แล้วที่ออกจากราหลอดคณการใช้ขวดเปรี๊วงแรกและทั้งไป ที่ปิดหลอดนมใช้แล้วที่เก็บในตู้ตรวจจกนก็เช่น้ำเพื่อความปลอดภัยและสุขภาพนัยในระหว่างการนอนหลับ

- ถอดชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์ทุกชิ้น (รูปที่ 1A) ทำความสะอาดจากป็นซ้าเพื่อชดเชยเป็นน้ำในเด็คป็นเวลา 5 นาที หรือทำเช่น็โดยใช้เครื่องปั่นช้าชื่อ Philips Avent เพื่อความสะอาดและลดกลิ่นอืดข่น

การประกอบ

ควรตรวจสอบส่วนขงถ้วยพิดดื่มแบบหลอดดื่ให้ว้าพร้อมอญอยู่อย่างถูกต้อง (รูปที่ 1B) ติดฝาปิดแบบเกลียวให้แน่นโดยมยในทิศทางตามเข็มนาฬิกา มิฉะนั้น อาหาร/เครื่องดื่มอาจออกมายในระหว่างใช้งาน อาจยิดฝาปิดดื่มแบบหลอดจากบนเพื่อไป สำหรักรถร่คณาถ้วยพิดดื่มแบบหลอดดื่ ให้เปิดฝ้าโดยพลิกฝ้าไปที่ด้านบน

การทำความสะอาดและการเก็บ

ทำความสะอาดชิ้นส่วนทุกชิ้นก่อนการใช้งานแต่ละครั้งเพื่อความปลอดภัยและลดกลิ่นอืดข่น หลังการใช้งานแต่ละครั้ง ให้ถอดชิ้นส่วนทั้งหมด ล้างชิ้นส่วนในปลั๊วงน้ำ ขจัดเศษอาหารและล้างด้วยน้ำสะอาดให้ทั่วถึง ทำความสะอาดหลอดดื่และทำาความสะอาดหลอดดื่ตามคู่มือการ ซ้าใช้ชิ้นส่วนโดยใช้เครื่องปั่นช้าชื่อ Philips Avent หรือคัมนในน้ำเดือดเป็นเวลา 5 นาที คอสักถ้อยมอญในน้ำว้าสะอาดแล้วแยกภาชนะส่วนสะอาดที่ผิดปกติอเนน ถังบ่งแข็งส่วนที่เข้าเช็วเคล็ด ในระหว่างซ้าใช้ช้วกถ้วยพิดนน้ำในเด็ค อาจใช้ชิ้นส่วนและภาชนะที่ใช้เช็ดม เพราะอาจทำใหผลิตภัณฑ์ได้รับประยา ซ้าครหรือเสียทวนแบบกัไซมไค ดีส์ ซีส์ ซีส์ ไม่สามารถรับขีดข่วนขอดความเสียหายนี้ได้ สีของอาหารอาจทำให้ชิ้นส่วนด่าง เปลี่ยนสีได้ ผลิตภัณฑ์ที่ใช้กับเครื่องล้างจานได้ ห้ามวางผลิตภัณฑ์ในเตาอบ อาจใช้ชิ้นส่วนขงถ้วยพิดดื่มแบบหลอดดื่มที่วางบนพื้นผิวที่ไม่ใช่ภาชนะทำความสะอาดซ้าแล้ว แต่ที่เรียกหรือย้ายาคาความสะอาดที่ฝัอกรักรีดจนสั้นด้วยแปรง เพราะสำหรัการย้ายาช็ว่กกรัที่ที่ใช้กับโรว์ไปท่อเปลี่ยนหลอดส่งจากราใช้จนไป 3 เดือน เพื่อความปลอดขย และสุขภาพนัยที่ดี ใช้หลอดชงชง Philips Avent เท่านั้น เพื่อเป็นการรักษาสุขภาพนัยแบบประวักรสุขภาพลพัร ให้ถอดถ้วยพิดดื่มแบบหลอดดื่ออกจากราทั้งหมด (รูปที่ 1A) และเก็บไว้ในภาชนะที่แห้งและฝาปิด เก็บถ้วยพิดดื่มแบบหลอดดื่ให้วางจกนและห้ามบ่งและการสัมผัสผลิตภัณฑ์แบบหลอดดื่รวมทั้งถ้วยพิดดื่มแบบหลอดดื่ไว้ในตู้เครื่องทำให้แห้ง/ซ้าใช้หรืวางที่ชื้นน้ำทำวามร้อน

ความเข้ากันได้

สำหรัการเปลี่ยนอะไหล่ โปรดไปที่ **www.philips.com/support**

หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าภายในประเทศของคณ จับคู่ชวดของ Philips Avent และส่วนกัวเพื่อใช้กับผลิตภัณฑ์ที่แนะนำสำหรับการใช้งานคณโดยคณเองการ (รูปที่ 2)

ฝ่ายสนับสนุน

หากคณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดไปที่ **www.philips.com/support**

| |
|--|
| <p>繁體中文</p> |
| <p>使用前請先仔細閱讀所有說明。請保留使用手冊及產品包裝以供日後參考。</p> <p>為了孩童安全與健康</p> <p>警告!</p> <ul style="list-style-type: none">- 持續且長時間的吸吮液體會導致蛀牙。 - 餵哺之前，請務必檢查食物溫度。 - 若有損壞或變質的現象，請立即丟棄。 - 所有不用的組件應放在孩童無法拿取的地方。 - 切勿加緊螺絲、絲帶、繫帶或衣物的寬鬆零件，否則可能造成兒童撞擊窒息。 - 本產品必須在成人監督下使用。 - 嬰兒食物或飲品不建議使用微波爐加熱。食物/飲品營養成分可能會受微波爐波擾，並造成受熱不均。如仍決定使用微波爐，加熱後的食物/飲品務必攪拌均勻後冷卻，並在食用前檢查溫度。微波爐中僅可放入容器，不能放入其他零件。請勿讓孩童把玩小型零件，或邊走/跑邊使用奶瓶或杯子。 - 濃稠、會產生泡沫、泥狀的飲料或配方奶可能會造成出水口門閘阻塞，進而使其破裂或滲漏。 - 高溫液體應先冷卻，再裝入水瓶，避免發生燙傷。 - 吸管式水杯和玻璃奶瓶零件不可互換使用。 <p>第一次使用前</p> <ul style="list-style-type: none">- 第一次使用水杯前，應先拆下吸管上的拋棄式吸管套並丟棄。拋棄式吸管套是包裝材料，目的是確保保運輸過程中的衛生。 - 拆下並清潔所有零件 (圖 1A)，然後浸泡於沸水中 5 分鐘，或使用飛利浦 Avent 消毒鍋消毒，以確保安全衛生。 <p>組裝</p> <p>務必確定吸管式水杯的零件已正確組裝 (圖 1B)。請務必以順時針方向轉緊螺旋狀頂蓋，以避免在使用中脫落。請勿將吸管式水杯蓋鎖太緊。若要從吸管式水杯飲用時，請將蓋子向後翻開。</p> <p>清潔與收納</p> <p>請在每次使用前清潔所有零件，以確保衛生。每次使用后，請拆卸所有零件，使用溫肥皂水清洗，清除所有食物殘渣後，再徹底沖洗乾淨。請視需要使用吸管清潔劑來清潔吸管。接著，使用飛利浦 Avent 消毒鍋消毒，或放入沸水中煮 5 分鐘。在接觸消毒過的零件之前，請務必先徹底洗手，確保雙手表面乾淨。以沸水消毒時，請避免零件直接接觸鍋邊。這可能造成無法回復的變形、瑕疵或損壞。飛利浦概不負責。食物色素可能會改變零件顏色。本產品可用洗碗機清洗。請勿將本產品放入熱鍋中。請避免儲存零件接觸到磨蝕性或抗菌性的清潔劑 (或沾有這類清潔劑的表面)。杯子可使用各種常見的消毒方式。建議每使用 3 個月更換一次吸管，以確保安全衛生。限使用飛利浦 Avent 吸管。為了保持衛生並方便保養，請完全拆下吸管式水杯 (圖 1A)，並且存放在乾燥且有蓋的容器內。請勿使吸管式水杯靠近熱源和直接曝曬在陽光下。請勿將吸管式水杯收納在具有加熱功能的乾燥/消毒櫃中。</p> <p>相容性</p> <p>如需替換零件，請造訪 www.philips.com/support 或聯絡您當地的客戶服務中心。您可視需要和使用時機，搭配飛利浦 Avent 奶瓶和水杯零件 (圖 2)。</p> <p>支援</p> <p>如需相關資訊或支援，請造訪 www.philips.com/support。</p> |



한국어

사용하기 전에 모든 지침을 주의 깊게 읽으십시오. 향후 참조를 위해 사용자 설명서 및 제품 포장을 보관해주시기 바랍니다.

아기의 안전과 건강을 위한

주의 사항!

- 아기가 장시간 계속하여 액체를 빨면 충치가 생길 수 있습니다.
- 수유나 이유 전에는 반드시 음식의 온도를 확인하십시오.
- 손상되거나 약해진 부분이 발견되면 바로 폐기하십시오.
- 사용하지 않는 부품은 어린이의 손이 닿지 않는 장소에 보관하십시오.
- 장난감에 의류의 줄, 리본, 레이스, 고정되지 않은 부분을 매달아서는 절대 안됩니다. 아기가 질식할 수 있습니다.
- 본 제품은 반드시 성인의 관리 아래 사용하십시오.

이유식이나 음료를 데우기 위해 전자레인지를 사용하지 않는 것이 좋습니다. 전자레인지를 사용하면 음식/음료의 중요한 영양소가 파괴되며 특정 부분만 뜨거워질 수 있습니다. 전자레인지를 사용하는 경우 열이 고르게 전달될 수 있도록 데운 이유식과 우유를 저은 다음 먹이기 전에 온도를 확인하십시오. 다른 부품이 없는 상태에서 용기만 전자레인지 안에 두십시오. 젓병이나 컵 사용 시 아기가 소형 부품을 가지고 놀거나, 걸거나, 뛰지 못하도록 하십시오. 음료가 걸쭉하거나, 탄산이거나, 과육이 있거나, 분유인 경우 밸브가 막혀 스파우트 컵이 깨지거나 샐 수 있습니다. 화상을 입지 않도록 뜨거운 액체를 식힌 다음 컵에 담으십시오. 빨대 컵 부품을 우리 젓병과 교체하여 사용하지 마십시오.

처음 사용 전

- 젓병을 처음 사용하기 전에 빨대에서 일회용 빨대 커버를 제거하고 버리십시오. 일회용 빨대 커버는 포장재이며 이는 위생적으로 운송하기 위해서만 사용될 것입니다.
- 모든 부품을 분해한 다음 (그림 1A) 부품을 5분간 끓는 물에 넣어 소독하거나 필립스 아벤트 소독기를 사용하여 소독하십시오. 이는 위생적으로 사용하기 위해서입니다.

조립

빨대 컵의 부품들이 제대로 조립되어 있는지 확인하십시오(그림 1B). 마개를 시계 방향으로 돌려 꼭 닫으십시오. 만일 꼭 닫아두지 않는다면 사용 중 흘러나올 수도 있습니다. 빨대 컵의 뚜껑을 너무 세게 조이지 마십시오. 빨대 컵을 사용하려면 컵을 뒤로 빼어 뚜껑을 열어 사용하십시오.

세척 및 보관

매번 사용하기 전에 위생을 보장하도록 모든 부품을 세척하십시오. 사용한 후에는 항상 모든 부품을 분해해 따뜻한 비눗물로 씻고 잔여물을 제거하고 깨끗이 헹구십시오. 필요한 경우, 빨대 청소용 브러시를 사용하여 빨대를 세척하십시오. 그 다음 아벤트 소독기를 사용하여 소독하거나 5 분간 끓이십시오. 소독된 부품을 만지기 전에는 반드시 손을 깨끗이 씻고, 제품이 닿는 면을 깨끗하게 유지하십시오. 열탕 소독하는 동안에는 부품들이 냄비의 측면에 닿지 않도록 하십시오. 그러지 않을 경우 제품에 회복 불가능한 변형, 결함이나 손상을 일으킬 수 있고 필립스는 이에 대해 책임을 지지 않습니다. 음식을 색상으로 인해 부품이 변색될 수 있습니다. 이 제품은 식기세척기에서 사용하기에 안전합니다. 제품을 가열된 오븐에 넣지 마십시오. 컵 부품을 환교성 또는 인공성 세척제가 남아 있는 표면에 접촉하게 하거나 놓지 마십시오. 컵에 모든 일반적인 소독 방법을 사용할 수 있습니다. 안전 및 위생을 위해 3개월마다 빨대를 교체하여 주십시오. 필립스 아벤트 빨대만 사용하십시오. 위생과 유지관리를 위해 빨대 컵을 완전히 분리(그림 1A)하여 건조한 곳에 덮개를 덮어 보관하십시오. 화기나 직사광선 근처에 빨대 컵을 보관하지 마십시오. 빨대 컵을 전열선이 있는 건조 및 소독 상자에 보관하지 마십시오.

호환성

교체용 부품이 필요한

경우 **www.philips.com/support**에 방문하거나 필립스 고객 상담실에 문의하십시오. 필립스 아벤트 젓병과 컵 부품을 팔로우 자신에게 맞는 제품 (그림 2)이 필요한 경우 직접 만들어 보십시오.

지원

자세한 정보 및 지원은 **www.philips.com/support**에서 확인하실 수 있습니다.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다.
(1) 4자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632→ 2006년 32번째 주에 생산
(2) 5자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다.예)06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산
(3) 6자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 → 2006년 11월 25일 생산
(4) 9자리일 경우 : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공정의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 후에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산
(5) 기타제조번호에 대한 문의사항은 080-600-6600으로 연락바랍니다.

العربية

اقرأ جميع التعليمات بعناية قبل الاستخدام. احتفظي بدليل المستخدم وعبوة المنتج للرجوع إليهما في المستقبل.

للحفاظ على سلامة الطفل وصحته

تحذير!

- سيؤدي المصى المستمر والمطول للسوائل إلى حدوث تسوس الأسنان.
- تحققي دائماً من درجة حرارة الطعام قبل تناوله.
- تخلصي من المنتج عند أول ظهور لعلمات التلف أو التآكل.
- احتفظي بكل المكونات غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال.
- تجنبني مطلقاً ربط أي أحوال أو شرائط أو أربطة أو أجزاء الملابس الفضفاضة. فقد يعرض الطفل للخطر.
- استخدمي هذا المنتج دائماً تحت إشراف من أشخاص كبار.
- لا ينصح باستخدام الميكروويف لتسخين طعام الأطفال أو السوائل.
- أجهزة الميكروويف قد تدمر العناصر الغذائية القيمة في الطعام / السوائل وقد تنتج درجات حرارة عالية موضعية. إذا قررتي استخدام الميكروويف، فتكوني حريصة جداً على تقليب الطعام / السوائل الساخنة لضمان توزيع حرارة متساوي وخصي درجة الحرارة قبل التقديم. ضعي الحاوية فقط في الميكروويف، بدون الأجزاء الأخرى. لا تستحمي للطفل باللعب بالأجزاء الصغيرة أو المشي أثناء استخدام الزجاجات أو الأكواب. قد تسد المشروبات ذات القوام الغليظ أو الغازية أو اللبنيّة أو الحليب الاصطناعي الصمام وتنسب في كسره أو تسريه. لمنع الحروق، اتركي السوائل الساخنة تبرد قبل ملء الكوب. لا تستبدلي أجزاء الكوب بماصة الشرب بقارورة زجاجية.

قبل أول استخدام

- يجب إزالة الغطاء القابل للنزع من الماصة بالكوب المجهز بماصة للشرب قبل استخدامها لأول مرة والتخلص منه. فهنا الغطاء المعد للاستخدام لمرة واحدة هو مادة للتغليف ويهدف فقط إلى ضمان التعقيم أثناء النقل.

- قومي بتفكيك جميع الأجزاء (الشكل 1A)، وتنظيفها ثم تعقيمها بوضعها في الماء المغلي لمدة ٥ دقائق أو تعقيمها باستخدام معقم Philips Avent.

فهذا السلوك يضمن النظافة الصحية.

التجميع

تأكدى من تجميع أجزاء الكوب المجهز بماصة الشرب بشكل صحيح (الشكل 1B). أظفي الجزء العلوي من المسامير بإحكام عن طريق تدويره في اتجاه عقارب الساعة. وإلا فقد ينسقط أثناء الاستخدام. لا تفرطي في غلق الكوب المجهز بماصة للشرب. للشرب من الكوب المجهز بماصة للشرب، يتم فتح الغطاء بقلب الجزء العلوي إلى الخلف.

التنظيف والتخزين

نظفي جميع الأجزاء قبل كل استخدام لضمان النظافة. بعد كل استخدام، قومي بفق جميع الأجزاء، واسئلهيا في ماء دافئ بمصابون، وأزيلي أي بقايا طعام وانظفيها بالكامل. إذا لزم الأمر، نظفي الماصة بفرشاة التنظيف المناسبة. ثم غعميها باستخدام جهاز التعقيم Philips Avent أو ضعيها في ماء مغلي لمدة ٥ دقائق. تأكدي من غسل البدين جيداً ومن نظافة الأسطح قبل ملامستها للمكونات التي تم تعقيمها. أثناء التعقيم بماء مغلي، تجنبني ملامسة الأجزاء لجانب الإناء. فهنا يمكن أن ينسب تشوه أو عيوب أو ضرر لا يمكن إصلاحه في المنتج ولا تتحمل Philips مسؤوليته. يمكن أن تؤدي الملوثات الغذائية إلى تغير لون الأجزاء. هذا المنتج آمن للتنظيف في غسالة الأطباق. لا تضعي المنتج في فرن ساخن. تجنبني وضع أجزاء الكوب على أي أسطح عليها مواد تنظيف كاشطة أو مضادة للبكتيريا ولو بمجرد لمسها. الأكواب مناسبة لجميع طرق التعقيم الشائعة. لأسباب تتعلق بالسلامة والصحة، استبدلي الماصة بعد ٣ أشهر من الاستخدام. ولا تستخدمي إلا ماصات شرب Philips Avent للتعقيم والصيانة، يجب فك الكوب المجهز بماصة للشرب تماماً (الشكل 1A) وحفظه في وعاء جاف ومغطى. يجب إبعاد الكوب المجهز بماصة للشرب عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة. لا يجب تخزين الكوب المجهز بماصة للشرب في خزائن تخفيف/تعقيم بعناصر تسخين.

التوافق

لفتح الغبار، يرجى زيارة **www.philips.com/support** أو الاتصال بمركز رعاية المستهلك في بلدك.
امتزجي بين أجزاء الرضاعة والأكواب من Philips Avent وطابقيها وابتكري المنتج الذي يناسبك. عندما تحتاجي إليه (الشكل 2).

الدمع

إننا كننر بحاجة إلى معلومات أو دعم، يُرجى زيارة

www.philips.com/support

